

CADD-Legacy® 1

Bomba de Infusión Ambulatoria Modelo 6400

Modo de Administración De Tasa Continua



Información para el Paciente

Tasa de infusión ml/24h



Esta guía proporciona instrucciones complementarias a las dadas por su clínico sobre la operación de la bomba. Ejecute sólo aquellos procedimientos para los cuales ha recibido instrucción de su clínico.

Índice

Introducción.....	1
Advertencias.....	2
Precauciones.....	4
La bomba CADD-Legacy® 1.....	6
Descripción de las teclas.....	7
Instalación de pilas nuevas.....	8
Inicio del funcionamiento de la bomba.....	12
Parada de la bomba	13
Encendido y apagado de la bomba.....	13
Extracción de un recipiente	14
Conexión de un recipiente.....	15
Restablecimiento del Volumen en el recipiente.....	17
Cebado de la línea utilizando la bomba.....	18
Inserción de la línea en el Detector de aire	19
¿Qué debo hacer si la bomba se cae o se golpea?	21
Mensajes y alarmas	22

Introducción

Su médico le ha recomendado que use la bomba **CADD-Legacy® 1** como parte de su tratamiento.

La bomba CADD-Legacy® 1 es portátil y ha sido diseñada para administrar medicación al organismo. Su médico prescribirá el medicamento específicamente para usted. Su clínico programa la prescripción en su bomba de acuerdo con las instrucciones específicas de su médico.

Esta guía del paciente pertenece **exclusivamente** a la bomba de infusión ambulatoria CADD-Legacy® 1 modelo 6400. Existen otros modelos de bombas CADD-Legacy® disponibles; revise la etiqueta posterior de la bomba para asegurarse de que se trata de una bomba CADD-Legacy® 1 Modelo 6400 antes de utilizarla. Esta bomba administra medicamentos con una tasa continua en mililitros 24 horas (**ml/24h**). La bomba almacena información programada e histórica que su clínico necesita para su terapia específica.

Su clínico lo instruirá en el uso apropiado de esta bomba. Esta guía tiene la finalidad de complementar esas instrucciones. Ejecute sólo aquellos procedimientos para los cuales ha recibido instrucción.

La siguiente es una lista de advertencias y precauciones que debe leer antes de operar la bomba. Es importante que entienda y siga todas estas advertencias y precauciones.

Si no se siguen apropiadamente las advertencias, precauciones o instrucciones podrían producirse daños en la bomba o lesiones graves o fatales para el paciente.

Advertencias

- Si la bomba se utiliza para administrar un medicamento vital para la vida del paciente, se debe contar con una bomba adicional.
- El uso de una jeringa con el equipo de administración CADD® podría tener como consecuencia la transferencia de cantidades INSUFICIENTES de medicamento. El funcionamiento de la jeringa puede verse afectado adversamente por las variaciones en las dimensiones y lubricidad del émbolo, que podrían provocar que se necesite aumentar la fuerza requerida para empujarlo. Ya que la lubricación del émbolo disminuye conforme la jeringa envejece, los niveles administrados seguirían reduciéndose hasta el punto de ocasionar insuficiencias significativas en ciertos casos.

Deba comprar periódicamente el volumen restante en la jeringa con los valores presentados en la pantalla de la bomba de los parámetros "Reservoir Volume" (Volumen en el recipiente) y "Administrado" (Cantidad administrada), a fin de determinar si se ha suministrado la cantidad deseada de medicamento y, de ser necesario, contacto con su clínico.
- No utilice pilas recargables de níquel cadmio (NiCad) o hidruro metálico de níquel (NiMH). No utilice pilas de carbono zinc ("heavy duty"). Éstas no proporcionan la potencia suficiente para que la bomba opere adecuadamente.
- Siempre tenga a mano pilas nuevas de recambio. Si se pierde la potencia, la no administración del medicamento.

- Si la bomba se cae o se golpea, la tapa de las pilas o las lengüetas se pueden quebrar. No use la bomba si la tapa de las pilas o las lengüetas están dañadas, porque las pilas no estarán aseguradas correctamente, lo que puede ocasionar la pérdida de energía y interrupción de la administración del medicamento. Póngase en contacto con su clínico para mayores instrucciones.
- Si hay un espacio entre la tapa de las pilas y la caja de la bomba, la tapa no está trabada debidamente. Si la tapa de las pilas se destrabara o soltara, las pilas no estarán aseguradas correctamente, lo que puede ocasionar la pérdida de energía y interrupción de la administración del medicamento.
- Antes de empezar la infusión, asegúrese de inspeccionar el conducto de fluido para ver si tiene torceduras, una pinza cerrada u otras obstrucciones línea arriba, y elimine todo el aire remanente para evitar una embolia gaseosa.
- Cierre con una pinza la línea de administración del fluido antes de quitar el cassette de la bomba para evitar una infusión de medicamento por gravedad, no controlada.
- Si usted está utilizando un equipo de administración CADD® o un depósito Medication Cassette que no tiene la función de STOPPED de flujo (los códigos para realizar los pedidos no empiezan por 21-73xx): Usted debe utilizar un equipo de extensión CADD® con válvula antireflujo integral o un equipo de administración CADD® con válvula antireflujo integrada o complementaria para evitar una infusión por gravedad no controlada que puede resultar de una incorrecta conexión del cassette.
- Para instrucciones y advertencias detalladas con respecto a depósito Medication Cassette u equipo de administración CADD®, remítase a las instrucciones suministradas con dichos equipos.

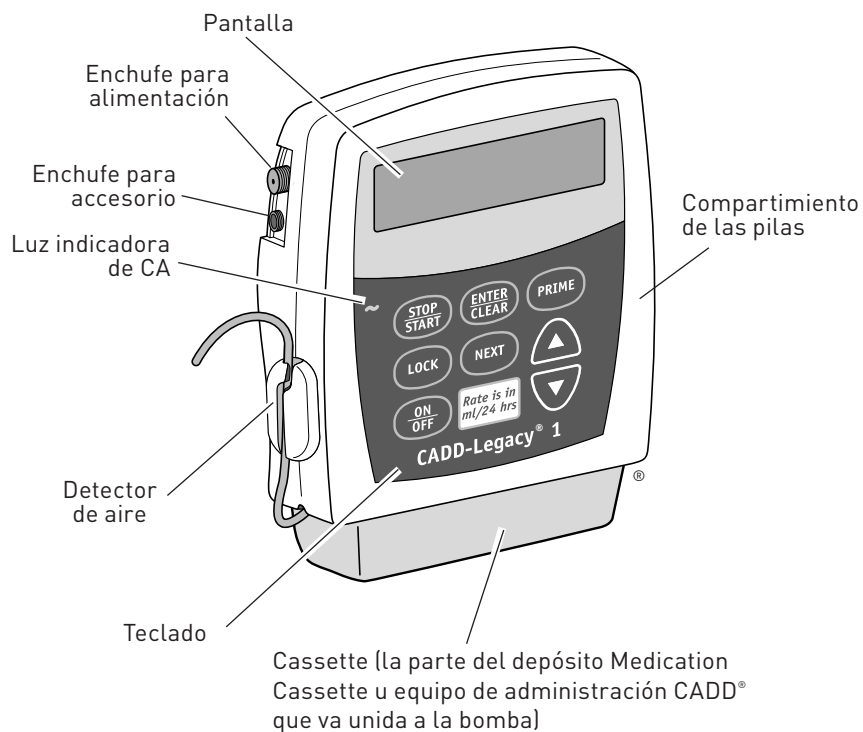
- Asegúrese de que el cassette (la parte del depósito Medication Cassette u equipo de administración CADD® que va unida a la bomba) esté insertado correctamente. Un cassette conectado incorrectamente o desconectado puede ocasionar una infusión de medicamento por gravedad, no controlada, desde el recipiente o un reflujo de sangre.
- No cebe el conducto de fluido con la línea conectada al paciente, ya que esto podría producir una administración extra de medicamento o una embolia gaseosa.
- Asegúrese de que todo el conducto de fluido esté sin burbujas de aire antes de conectar la línea del paciente para evitar una embolia gaseosa.
- Si la bomba se cae o se golpea, inspecciónela para ver si tiene daños. No utilice una bomba que esté dañada o que no funcione correctamente. Póngase en contacto con su clínico para mayores instrucciones.

Precauciones

- No opere la bomba a temperaturas inferiores a 2°C (36°F) o superiores a 40°C (104°F).
- No almacene la bomba a temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) o superiores a 60°C (140°F). No almacene la bomba con el depósito Medication Cassette o equipo de administración CADD® conectado. Utilice el cassette protector suministrado.
- No exponga la bomba a niveles de humedad por debajo de 20% o sobre 90% de humedad relativa.
- No almacene la bomba por períodos prolongados con las pilas instaladas.

- Los medicamentos congelados deben descongelarse a temperatura ambiente solamente. No caliente el depósito Medication Cassette en un horno de microondas porque se puede dañar el depósito Medication Cassette y producir fugas.
- No sumerja la bomba en agua o líquido de limpieza, ni deje que la solución se empape en la bomba, se acumule en el teclado o entre en el compartimiento de las pilas.
- No limpie la bomba con acetona ni otros solventes para plástico o limpiadores abrasivos.
- No utilice la bomba en presencia de anestésicos inflamables o gases explosivos.
- Utilice sólo accesorios Smiths Medical MD, Inc. puesto que si utiliza otras marcas podría afectar negativamente la operación de la bomba.

La bomba CADD-Legacy® 1



Pantalla

Muestra información y mensajes.

Luz indicadora de CA

La luz verde indicadora se enciende cuando se usa un adaptador de CA para alimentar la bomba.

Descripción de las teclas

- STOP START** Inicia o detiene la bomba y silencia las alarmas.
- ENTER CLEAR** Borra la pantalla de volumen en recipiente.
- PRIME** Llena el tubo de extensión para eliminar las burbujas de aire del conducto de fluido.
- LOCK** Para uso del clínico solamente.
- NEXT** Le lleva de una pantalla a la siguiente y silencia las alarmas.
- ▲** Le permite aumentar un valor o desplazarse hacia arriba por las opciones de un menú.
- ▼** Le permite disminuir un valor o desplazarse hacia abajo por las opciones de un menú.
- ON OFF** Se utiliza para poner la bomba en un estado de baja potencia cuando no se la utiliza, o bien, de vuelta a su estado de plena potencia.

Instalación de pilas nuevas

Se deben cambiar las pilas cuando en la pantalla aparezcan los mensajes **Low Bat** o **Battery Depleted**.

Utilice 2 pilas alcalinas nuevas, AA, como las DURACELL® o ENERGIZER® de EVEREADY®.

Deseche las pilas usadas de forma segura para no dañar el ambiente, y de acuerdo con todas las normas y leyes aplicables.

ADVERTENCIA:

- No utilice pilas recargables de níquel cadmio (NiCad) o hidruro metálico de níquel (NiMH). No utilice pilas de carbono zinc ("heavy duty"). Éstas no proporcionan la potencia suficiente para que la bomba opere adecuadamente, lo cual podría provocar lesiones graves o fatales.
- Siempre tenga a mano pilas nuevas de recambio. Si se pierde la potencia, la no administración del medicamento, y, dependiendo del tipo de medicamento que se administra, podría producir lesiones graves o fatales.
- Si la bomba se cae o se golpea, la tapa de las pilas o las lengüetas se pueden quebrar. No use la bomba si la tapa de las pilas o las lengüetas están dañadas, porque las pilas no estarán aseguradas correctamente, lo que puede ocasionar la pérdida de energía y interrupción de la administración del medicamento y, dependiendo del tipo de medicamento que se esté administrando, lesiones graves o fatales.

(continúa)

Para instalar las pilas nuevas:

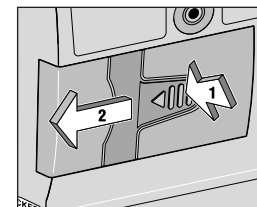
1. Detenga la bomba presionando y manteniendo presionada la tecla .

Stopping

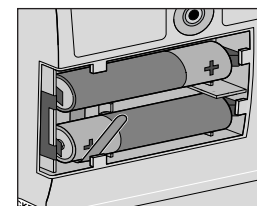
STOPPED

2. Cuando vea 3 grupos de rayas, suelte la tecla .

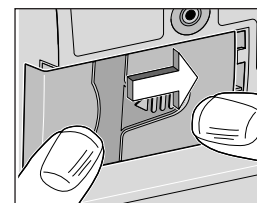
3. Presione y mantenga presionado el botón con la flecha de la tapa de las pilas a la vez que la desliza hacia fuera.



4. Retire las pilas usadas. Para facilitar la extracción de las baterías, tire del extremo de la cinta respectiva.



5. Haga coincidir las marcas + y - de las pilas nuevas con las marcas en el interior del compartimiento de las pilas. Inserte las pilas. Introduzca las baterías por encima de la parte superior de la cinta respectiva. La bomba emitirá un bip si las pilas se han insertado correctamente.

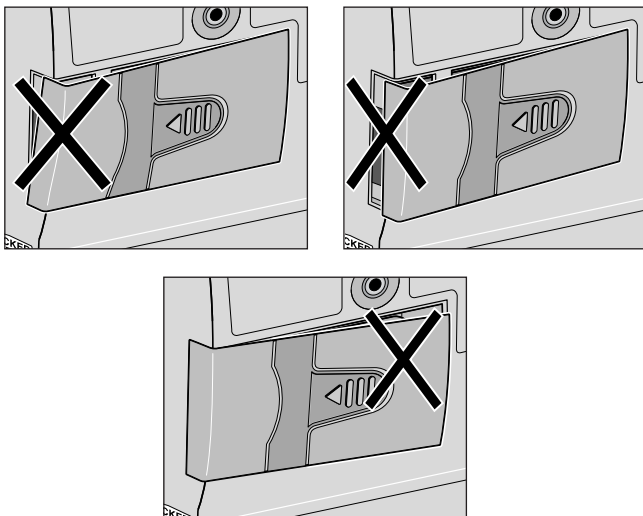


6. Vuelva a colocar la tapa de las pilas. La bomba se encenderá automáticamente.

NOTAS:

- Si puso las pilas al revés, la pantalla permanecerá en blanco. Vuelva a poner las pilas asegurándose de que las marcas + y - coincidan.
- La bomba iniciará su secuencia de encendido, realizará una autoverificación electrónica y emitirá 6 bips al final de la secuencia de encendido. Aparecerán brevemente todos los indicadores de pantalla, el nivel de revisión del software y cada uno de los parámetros.

ADVERTENCIA: Si hay un espacio entre la tapa de las pilas y la caja de la bomba, la tapa no está trabada debidamente. Si la tapa de las pilas se destrabara o soltara, las pilas no estarán aseguradas correctamente, lo que puede ocasionar la pérdida de energía, interrupción de la administración del medicamento y, dependiendo del tipo de medicamento que se esté administrando, lesiones graves o fatales.



PRECAUCIÓN: No almacene la bomba por períodos prolongados con las pilas instaladas. Las fugas de las pilas podrían dañar la bomba.

Pantalla principal

La siguiente pantalla es lo que usted verá casi siempre en la pantalla de la bomba. Se llama Pantalla principal y contiene lo siguiente:

En funcionamiento:

Modo de la bomba — RUN
Vol. recipiente — ResVol 50.0 ml

Estado de pilas (por ejemplo, Pila baja)
Estado del volumen en recipiente

Parada:

Modo de la bomba — STOPPED

Inicio del funcionamiento de la bomba

Cuando inicie el funcionamiento de la bomba, ésta revisará automáticamente el programa, y luego comenzará a administrar el medicamento. Si la bomba no funciona, aparecerá un mensaje en la pantalla. Consulte la sección *Mensajes y Alarmas en la página 22*.

ADVERTENCIA: Antes de empezar la infusión, asegúrese de inspeccionar el conducto de fluido para ver si tiene torceduras, una pinza cerrada u otras obstrucciones línea arriba, y elimine todo el aire remanente para evitar una embolia gaseosa. Una oclusión que no sea detectada puede resultar en una entrega insuficiente o en falta total de entrega, y dependiendo del tipo de medicamento que se administra, podría producir lesiones graves o fatales. Una embolia gaseosa podría provocar lesiones graves o fatales.

1. Pulse y mantenga presionada la tecla .

Starting
---- ---- ----

2. Cuando vea que desaparecen los 3 grupos de rayas, suelte la tecla .

Starting

Después de revisar automáticamente el programa, en la pantalla principal aparecerán los mensajes **RUN** y el volumen remanente en el recipiente. Se iniciará la administración de fluido de acuerdo con lo programado por su clínico.

RUN
ResVol 50.0 ml

Parada de la bomba

Al detenerse la bomba se interrumpe la administración de medicamento.

1. Pulse y mantenga presionada la tecla .

Stopping

2. Cuando vea que aparecen los 3 grupos de rayas, suelte la tecla .

Stopping
---- ---- ----

El mensaje **STOPPED** aparecerá en la pantalla principal.

STOPPED

Encendido y apagado de la bomba

Cuando la bomba está detenida, puede ponerla en estado de baja potencia, apagándola. Se puede apagar la bomba cuando se desconecta de su sitio de acceso para almacenar.

Para apagar la bomba:

1. Pulse y mantenga presionada la tecla .

Turning Off

2. Cuando vea que aparecen 3 grupos de puntos, suelte la tecla .

Turning Off
**** **** ****

Para encender la bomba:

- Pulse y mantenga .

La bomba se encenderá y automáticamente revisará todas las pantallas.

Extracción de un recipiente

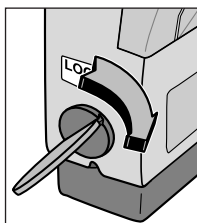
ADVERTENCIA: Cierre con una pinza la línea de administración del fluido antes de quitar el cassette de la bomba para evitar una infusión de medicamento por gravedad, no controlada, lo cual podría provocar lesiones graves o fatales.

Para extraer un recipiente:

1. Pulse y mantenga presionada la tecla .
2. Cuando vea que aparecen los 3 grupos de rayas, suelte la tecla .
3. Cierre todas las pinzas de la línea y desconéctelas de su dispositivo de acceso siguiendo las instrucciones de su clínico.

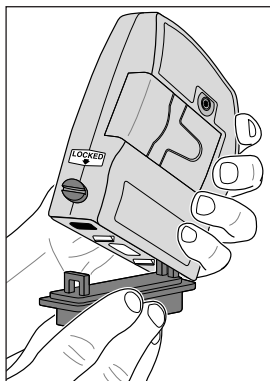


4. Inserte una moneda en la ranura del seguro y gírelo en sentido horario. El seguro se soltará cuando se destrabe el cassette.



5. Sonará una alarma continua y la bomba mostrará el mensaje **No Disponible, Clamp Tubing.** Se puede silenciar la alarma presionando la tecla  o .

6. Retire el cassette de los pasadores de las bisagras de la bomba.
7. Deseche el depósito Medication Cassette o equipo de administración CADD® siguiendo las instrucciones de su clínico.



Conexión de un recipiente

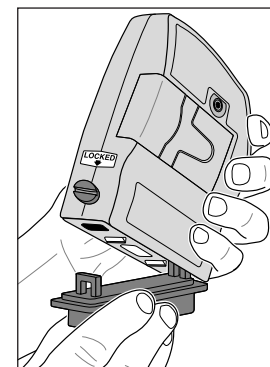
ADVERTENCIA:

- Si usted está utilizando un equipo de administración CADD® o un depósito Medication Cassette que no tiene la función de STOPPED de flujo (los códigos para realizar los pedidos no empiezan por 21-73xx): Usted debe utilizar un equipo de extensión CADD® con válvula antireflujo integral o un equipo de administración CADD® con válvula antireflujo integrada o complementaria para evitar una infusión por gravedad no controlada que puede resultar de una incorrecta conexión del cassette. La infusión por gravedad no controlada puede provocar lesiones graves o fatales.
- Para instrucciones y advertencias detalladas con respecto a depósito Medication Cassette u equipo de administración CADD®, remítase a las instrucciones suministradas con dichos equipos.

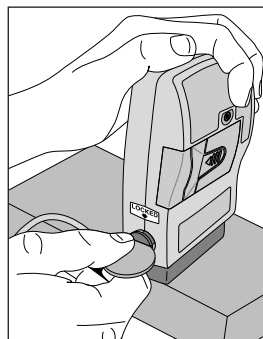
PRECAUCIÓN: Los medicamentos congelados deben descongelarse a temperatura ambiente solamente. No caliente el depósito Medication Cassette en un horno de microondas porque se puede dañar el depósito Medication Cassette y producir fugas.

Use una técnica aséptica de acuerdo con las instrucciones de su clínico.

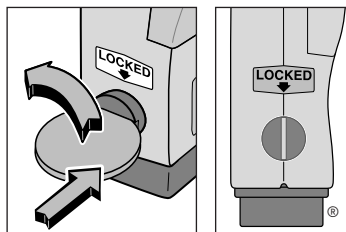
1. Pince la línea del depósito Medication Cassette o equipo nuevo. De ser necesario retire el tapón azul de la válvula antireflujo.
2. Inserte los ganchos del cassette en los pasadores de las bisagras de la bomba.



3. Coloque la bomba en posición vertical sobre una superficie firme y plana. Presione para hacer que el cassette se ajuste firmemente en la bomba.

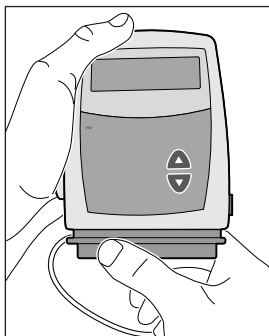


4. Inserte una moneda en el seguro, empuje hacia adentro y gire en sentido antihorario hasta que la línea del seguro quede alineada con la flecha en el lado de la bomba y usted sienta que el botón ha entrado en su lugar.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el cassette (la parte del depósito Medication Cassette u equipo de administración CADD® que va unida a la bomba) esté insertado correctamente. Un cassette conectado incorrectamente o desconectado puede ocasionar una infusión de medicamento por gravedad, no controlada, desde el recipiente o un reflujo de sangre, que podría provocar lesiones graves o fatales.

5. Delicadamente gire, empuje y tire del cassette para asegurarse de que está bien conectado.



Restablecimiento del Volumen en el recipiente

1. Empiece en la pantalla principal.
 - Asegúrese de que **STOPPED** aparezca en la pantalla principal.
2. Presione **NEXT** para ir a la pantalla de volumen en recipiente.
3. Pulse la tecla **ENTER CLEAR** para restablecer el volumen al valor programado.

Reservoir Volume
100.0 ml

NOTA: Cuando la bomba calcula que quedan 5 ml en el recipiente, suena un bip y en la pantalla principal aparece el mensaje **ResVol Low**. Esta alarma se repite a cada decremento de 1 ml siguiente hasta que el Volumen en recipiente llega a 0 ml, momento en el que se detiene la bomba y suena la alarma de Volumen en recipiente vacío.

Cebado de la línea utilizando la bomba

Cuando el cassette nuevo está conectado, y se ha restablecido o cambiado el volumen del recipiente para que refleje el volumen nuevo, ceba la línea.

1. Asegúrese de que la línea no esté conectada a su sitio de acceso y que la pinza de la línea esté abierta.

ADVERTENCIA: No ceba el conducto de fluido con la línea conectada al paciente, ya que esto podría producir una administración extra de medicamento o una embolia gaseosa, podría provocar lesiones graves o fatales.

2. Pulse y mantenga presionada la tecla **PRIME**.
 3. Cuando vea el mensaje **Prime** y 3 grupos de rayas, suelte la tecla **PRIME**.

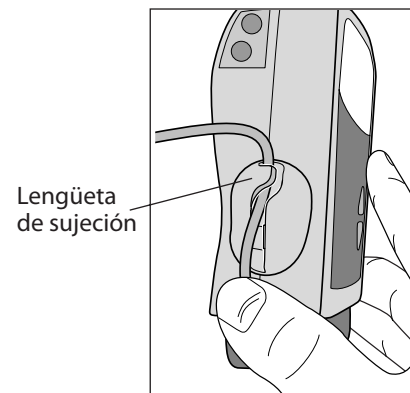
 4. Presione y mantenga presionada la tecla **PRIME** nuevamente para llenar el conducto de fluido y eliminar las burbujas de aire. La pantalla muestra el mensaje **Priming...** y oirá un bip corto cada vez que la bomba complete un ciclo de administración. La bomba se detendrá automáticamente después de Prime 10 ciclos de administración.
- NOTA:** La alarma del detector de aire se inhabilita automáticamente durante el cebado.
5. Si la línea aún no se ha cebado completamente, nuevamente presione y mantenga presionada la tecla **PRIME**. Si la línea se ha cebado, pulse **NEXT** para pasar a la pantalla principal.
 6. Si su clínico le ha dado instrucciones para que utilice un detector de aire, pase a la sección siguiente. Si no, siga las instrucciones de su clínico para conectar la línea a su sitio de acceso. Abra todas las pinzas.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que todo el conducto de fluido esté sin burbujas de aire antes de conectar la línea del paciente para evitar una embolia gaseosa. Una embolia gaseosa podría provocar lesiones graves o fatales.

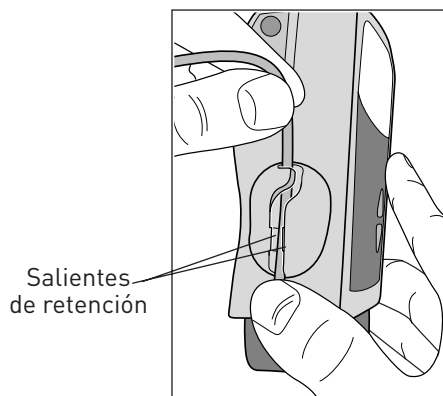
Inserción de la línea en el Detector de aire

El Detector de aire está diseñado para detectar burbujas de aire en el conducto de fluido. Cuando la línea se pasa a través de un detector de aire activado, una burbuja de aire que exceda el tamaño especificado hará sonar una alarma y se detendrá la bomba.

1. Si su clínico le ha indicado que use el detector de aire, haga un pequeño bucle con la línea por debajo del detector de aire y sosténgalo con el pulgar.
2. Coloque la línea sobre el surco del detector de aire y apriétela por debajo de la lengüeta de sujeción.



3. Para colocar la línea en el surco, tire de la línea suavemente hasta que quede debajo de las salientes de retención y se asiente en el fondo del surco.



4. Siga las instrucciones de su clínico para conectar la línea a su sitio de acceso. Abra todas las pinzas.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que todo el conducto de fluido esté sin burbujas de aire antes de conectar la línea del paciente para evitar una embolia gaseosa. Una embolia gaseosa podría provocar lesiones graves o fatales.

¿Qué debo hacer si la bomba se cae o se golpea?

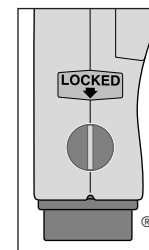
¿Qué debo hacer si la bomba se me cae al agua?

Si accidentalmente se le cae la bomba al agua, sáquela rápidamente, séquela con una toalla y llame a su clínico.

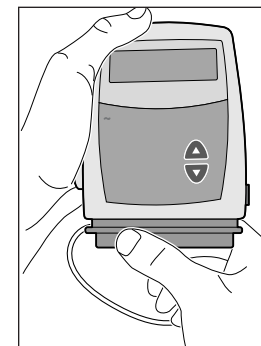
¿Qué debo hacer si la bomba se cae o se golpea contra una superficie dura?

Haga inmediatamente lo siguiente:

- Revise el seguro que se encuentra en un lado de la bomba y asegúrese de que la línea del seguro esté alineada con la flecha en el lado de la bomba.
- Suavemente gire, empuje y tire del cassette para asegurarse de que aún está conectado firmemente.
- Revise la tapa de las pilas para asegurarse de que aún está conectada firmemente.



Si el cassette o la tapa de las pilas se suelta o se daña, no use la bomba. Inmediatamente detenga la bomba, cierre la pinza de la línea y póngase en contacto con su clínico.



ADVERTENCIA: Si la bomba se cae o se golpea, inspecciónela para ver si tiene daños. No utilice una bomba que esté dañada o que no funcione correctamente. Dependiendo del tipo de daño, uso de una bomba que esté dañada podría provocar lesiones graves o fatales.

Mensajes y alarmas

Si hay alarmas o mensajes especiales que usted debe conocer, la bomba emitirá un bip o hará sonar una alarma. Se puede silenciar la mayoría de las alarmas presionando la tecla  o . Vea la pantalla y siga los pasos que se describen en esta tabla.

Cuando vea y oiga:	Lleve a cabo lo siguiente:
Air In Line Detected ALARMA DE DOS TONOS	Hay aire en la línea o la línea no pasó completamente por el detector de aire. Pulse  o  para silenciar la alarma. Luego siga las instrucciones de su clínico para eliminar el aire.
Battery Depleted ALARMA DE DOS TONOS	Las pilas AA están agotadas. Instale 2 pilas AA nuevas. Se deben instalar pilas nuevas incluso si hay un adaptador de CA conectado.
Battery Removed Pump won't run ALARMA DE DOS TONOS	Mientras se utilizaba un adaptador de CA, se sacaron las pilas AA mientras la bomba estaba en funcionamiento, o usted intentó poner en marcha la bomba con las pilas descargadas. Reinstale las pilas o ponga pilas nuevas. Pulse  o  para silenciar la alarma.
Error ALARMA DE DOS TONOS	Hay un problema con la bomba. Cierre la pinza de la línea e interrumpa el uso de la bomba. Póngase en contacto con su clínico.

Mensajes y alarmas

Cuando vea y oiga:	Lleve a cabo lo siguiente:
[Ningún mensaje] ALARMA DE DOS TONOS	Sin el adaptador de CA conectado, se sacaron las pilas mientras la bomba estaba en funcionamiento. La bomba está ahora detenida y sin energía. Instale pilas para silenciar la alarma. 0 Se sacaron las pilas dentro de aproximadamente 15 segundos después de detener la bomba. Instale pilas nuevas para silenciar la alarma, si lo desea. De lo contrario, la alarma se detendrá en un período corto de tiempo.
[La pantalla muestra el estado actual de la bomba] DOS TONOS (LARGO-CORTO)	El cassette (equipo de administración CADD® o depósito Medication Cassette) no están alineado con la bomba, está dañado, o presenta un mal funcionamiento del/ de los sensor/es. Vuelva a colocar la bomba para silenciar la alarma. Si el reposicionamiento de la bomba no silencia la alarma en 2 minutos, la bomba mostrará el siguiente mensaje "Cassette descon., Pinzar la línea".

Mensajes y alarmas

Cuando vea y oiga:

High Pressure

ALARMA DE DOS TONOS

Lleve a cabo lo siguiente:

Puede estar doblada la línea o puede estar cerrada una pinza. Desdoble la línea o abra la pinza y la bomba reanudará la administración de medicamento. Presione la tecla  o  para detener la bomba y silenciar la alarma durante 2 minutos. Después de eliminar la causa de la presión elevada, inicie el funcionamiento de la bomba si fuera necesario. Si la alarma continúa, póngase en contacto con su clínico.

Key pressed,
Please release

ALARMA DE DOS TONOS

Si está oprimiendo una tecla, deje de hacerlo. Si la alarma persiste, cierre la pinza de la línea e interrumpa el uso de la bomba. Póngase en contacto con su clínico.

LowBat

TRES BIPS DE DOS TONOS CADA
5 MINUTOS

Las pilas AA están bajas, pero la bomba está en condiciones de operación. Cambie las pilas AA lo más pronto posible.

Motor Locked,
remove all power

ALARMA DE DOS TONOS

Las pilas están agotadas y se encendió la bomba con el adaptador de CA. Instale pilas AA nuevas, vuelva a conectar el adaptador de CA y vuelva a encender la bomba.

Mensajes y alarmas

Cuando vea y oiga:

No Disposable,
Clamp Tubing

ALARMA DE DOS TONOS

Lleve a cabo lo siguiente:

El cassette (equipo de administración CADD® o depósito Medication Cassette) ha sido retirado o puede haberse vaciado, o el cassette no está alineado con la bomba o está dañado, o presenta un mal funcionamiento del/de los sensor/es de la bomba. Pince la línea inmediatamente. Se debe conectar un cassette o equipo de administración correctamente para que funcione la bomba. Pulse  o  para silenciar la alarma. Si la alarma continúa sonando, póngase en contacto con su médico clínico.

No Disposable,
Pump won't run

ALARMA DE DOS TONOS

Usted intentó iniciar la bomba sin un cassette (equipo de administración CADD® o depósito Medication Cassette) conectado, o el cassette conectado pero no está alineado con la bomba o está dañado, o presenta un mal funcionamiento del/de los sensor/es. Se debe conectar un cassette o equipo de administración correctamente para que funcione la bomba. Pulse  o  para silenciar la alarma. Si la alarma continúa sonando, póngase en contacto con su médico clínico.

Mensajes y alarmas

Cuando vea y oiga:

Power lost while
pump was on

ALARMA DE DOS TONOS

Lleve a cabo lo siguiente:

La bomba estaba en funcionamiento cuando se cortó el suministro de energía. Apague la bomba antes de cambiar las pilas o de cortar la fuente de alimentación. Pulse  o  para silenciar la alarma.

RUN
ResVol Low

TRES BIPS SENCILLOS

El Volumen en recipiente está bajo. Cambie el recipiente pronto. Vea la página 17 para mayores detalles.

Reservoir Volume
Empty

ALARMA DE DOS TONOS

El Volumen en recipiente ha llegado a 0,0 ml. Pulse  o  para silenciar la alarma. Luego instale un recipiente nuevo si corresponde y restablezca el volumen en recipiente.

Service Due
See Manual

ALARMA DE DOS TONOS

La bomba debe recibir mantenimiento. Pulse  o  para silenciar la alarma. La bomba aún está en condiciones de operación, pero póngase en contacto con su clínico para más instrucciones.

Mensajes y alarmas

Cuando vea y oiga:

Upstream Occlusion

ALARMA DE DOS TONOS

Lleve a cabo lo siguiente:

El fluido no está fluyendo desde el recipiente a la bomba. Revise si hay una torcedura o una pinza cerrada en la línea entre el recipiente y la bomba. Presione la tecla  o  para detener la bomba y silenciar la alarma durante 2 minutos. Después de eliminar la causa de la oclusión línea arriba, inicie el funcionamiento de la bomba si fuera necesario. Si la alarma continúa, póngase en contacto con su clínico.

Datos de su clínico

Nombre: _____

Número de teléfono: _____

Instrucciones:

Colocación de la bomba durante el baño/ducha:

Colocación de la bomba mientras duerme:

Almacenamiento del medicamento: _____

Notas

THE DETAILS GIVEN IN THIS BOOKLET ARE CORRECT AT THE TIME OF GOING TO PRESS. THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO IMPROVE THE EQUIPMENT SHOWN

Smiths Medical MD, Inc.

St. Paul, MN 55112, USA

Phone: 1-800-426-2448

www.smiths-medical.com

Smiths Medical, part of the global technology business Smiths Group

CADD, CADD-Legacy, el diseño del depósito Medication Cassette y el diseño del Smiths son marcas comerciales de la familia de empresas Smiths Medical. El símbolo ® indica que la marca comercial está registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU. y en ciertos otros países. Todos los demás nombres y marcas mencionados son nombres comerciales, marcas comerciales o marcas de servicio de sus respectivos propietarios.

Los productos descritos están cubiertos por una o más de las siguientes patentes: patente estadounidense n.º 5,364,242; 5,531,697; 5,538,399; 5,540,561; 5,564,915; 5,567,119; 5,567,136; 5,647,854; 5,695,473; 5,935,099; 5,935,106; 6,077,055; 6,241,704; Patente Europea No. EP0843563B1; otras patentes se encuentran en tramitación en Estados Unidos y en el extranjero.

© 2007 Familia de empresas Smiths Medical. Reservados todos los derechos. 6/07 193203

smiths medical